



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

***Komunikadu Imprensa***

**Periodu : Maiu 2012**

**Edisaun : 6 Juñu 2012**

**Ministériu Públiku sei halo rekursu hasoru despaixu alterasaun kazu krime maus tratus ba kónjuje ba fali krime ofensa ba integridade fízika simples/ VD**

Iha loron 29 Maiu 2012 Tribunál Distritál Baucau hala'ó julgamentu ba kazu krime maus tratus ba kónjuje. Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Númeru Prosesu 38/Crm.C/2012/TDB no involve arguidu ho inisial ACM hasoru nia kónjuje ho inisial TC. Kazu ne'e akontese iha loron 15 Setembru 2011, iha Aldeia Bua-Nurak, Suku Liaruca Sub-distritu Ossu Distritu Viqueque.

Antes ne'e, prosesu julgamentu prejide ho kompozisaun juizes kolektivu ne'ebé kompostu husi Dr. Afonso Carmona, Dr. Antonio Fonseca Monteiro no Dra. Angela Faria Belo, Ministériu Públiku representa husi Dr. Pascasio de Rosa Alves no arguidu hetan defeza husi Dr. Marçal Guterres Ximenes no Dra. Casilda Ximenes husi eskritoriu ECM.

Depoisde halo avalisaun juizes kolektivu, konsidera katak kazu ne'e prienxe elementu krime 145 Kódigu Penál ne'ebé defini konaba ofensa ba integridade fízika simples, ho natureza krime violensia domestika.

Diretór Eksekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio haktuir *katak akuzasaun ne'ebé Ministériu Públiku akuza ba arguidu ne'e reflata duni ba hahalok arguidu ne'ebé komete ona, tanbá bazeia ba faktus sira ne'ebé produz durante julgamentu, hatudu katak arguidu prátika krime ne'e bebeik ona hasoru vítima no ho voluntariamente no konsentimentu rasik hodi rezulta sofrimentu ba vítima.*

Iha akuzasaun Ministériu Públiku haktuir katak iha loron 15 Setembru 2011 iha maiz ou menus oras 10 kalan arguidu ho kondisaun lanu ba tebe dala rua iha vítima nia ain-túr bainhira vítima toba hela iha kuartu laran.

Hakfodak vítima hader no husu ba arguidu tanba sa arguidu tebe nia maibé arguidu kontinua basa dala rua iha vítima nia tilun-hun, tebe dala rua iha kanotak, tuku dala rua iha vítima nia kabas no arguidu mós hodi dima no katana hodi amiasa ka hatauk katak atu oho vítima. Iha momentu ne'eba vítima mós konsege hadau malu katana ho arguidu ho nune'é katana nia kro'at kona vítima nia liman fuan hetan kanek no ran sai makas.

Tanba asaun ne'e, resulta vítima sofre kanek iha liman fuan, bubu iha liman sikun, tilun-hun, kanotak no hetan tratamentu no baixa hospitál durante lora 3 iha Sentru Saude Viqueque.

Tuir akuzasaun Ministeriu Públiku nian haktuir mós katak kazu ne'e akontese tanbá problema fetosan-umanu.

Antes akontese kazu ida iha leten, iha lora 26 Agosto 2007, Ministeriu Públiku mós haktuir katak arguidu baka vítima ho alu no tuda vítima ho dima maibé la kona vítima, tanba vítima hases an husi atake ne'e. Kazu ida vitima la konsege denunsia ba polisia.

Relasiona aktu hirak Ministériu Públiku akuza arguidu ho artigu 154 Kódigu Penál relasioan ho krime maus-tratus. Mesmu nune'e depoisde halo avaliasaun ba prosesu no faktu hirak ne'e, juiz kolektivu, deside no altera akuzasaun refere ba kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé regula iha artigu 145 Kódigu Penál.

Tuir juiz kolektivu sira katak aktu krime ne'e arguidu komete la prienxe krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé regula iha artigu 154 no forma tribunál singular.

Iha tribunál arguidu konfesa faktus balun no rejeita faktus balun. Arguidu haktuir katak nia basa dala rua iha vítima nia tilunhun, tebe dala rua iha kanotak, maibé nia la tebe vítima nia aintur no la amiasa vítima ho dima no katana atu oho vitima. Maske nune'e, arguidu mós deklarata katak nia arepende ba nia hahalok no husu ba vítima atu fila hamutuk ho nia hodi sustenta sira nia oan nain 7 ne'ebé agora lao lemo-lemo.

Maibé iha parte seluk, iha vítima nia deklarasaun nia kontinua reforsa akuzasaun ne'ebé Ministeriu Públiku akuza ba arguidu. Vítima mós deklarata tan katak desde sira problema ate agora sira hela ketak-ketak no nia la kohi ona atu moris hamutuk ho arguidu.

Depoisde deklarasaun vitima, Ministériu Públiku deklarata katak sei halo rekursu hasoru despaixu tribunál kolektivu ne'ebé altera kazu krime maus tratus ba kónjuje ne'e ba iha krime ofensa ba integridade fízika simples.

Iha parte seluk tribunál singular mantein nia pozisaun no fo liberdade ba Ministériu Públiku atu halo rekursu hasoru despoxu tribunal kolektivu.

Iha depoimentu testamuña ho inisiál AFS (arguidu nia maun rasik) depoimenta ba tribunál katak iha akontesementu refere testamuña ba sori-netik (haketak) arguidu no vítima, tanbá vítima hakilar no tanis husu ajuda. Liu tan depoimenta katak bainhira nia to'o ba nia la haree arguidu baka vítima, maibé vítima tanis hela iha hadak leten.

Iha depoimentu testamuña ho inisiál ASP haktuir katak arguidu basa dala rua iha vítima nia tilunhun no tuku dala 5 iha vítima nia kotuk. Testamuña haktuir tan katak nia hare ho matan bainhira nia ba sori-netik sira.

Depoisde rona testamuña sira tribunál kontinua ba alegasaun finál. Iha Ministériu Públiku nia alegasaun nia husu ba tribunál atu hamonu pena prizaun ba arguidu, tanbá depoisde rona deklarasaun arguidu, vítima no testamuña nain 2 hahalok ne'ebé arguidu komete prienxe krime maus tratus mesmu altera ona ba ofensa simples.

Iha parte seluk Defeza husu ba tribunál atu hamonu pena suspensaun ba nia kliente tanbá arguidu konfesa faktus balun, arepende, arguidu mós tenta ona dala 3 atu rezolve maibé vítima mak la kohi no arguidu responsabiliza ba oan nain 7.

Rona tiha alegasaun finál tribunál marka loron 12 Juñu 2012 ba leitura sentensa.

Atu hetan informasaun kle'an, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Director ezekutivu JSMP

Email: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Landline: +670 3323883 ka +670 7295795